

NO S'HA DE DIR	S'HA DE DIR
A	
Abandono	Abandó, abandonament; deixadesa
Abarcar	Abraçar, comprendre
Abasteixedor	Proveïdor, abastador
Abastèixer	Proveir, abastar
Abasto	Abast
Ablandar	Estovar, reblanir
Abogat	Misser, advocat
Abolladura	Bony
Abonar (la terra)	Adobar, femar
Abono (per a la terra)	Adob, femada
Abono (contracte per a serveis concrets)	Abonament
Abort	Avortament
Abotxornar	Fer empegueir
Abovedat	Voltat, cobert amb voltes
Abraç	Abraçada, aferrada
Abuelo/abuela	Padrí/padrina
Abultar	Fer embalum
Abutxear	Escridassar, cridar a qualcú
Acantilat	Penya-segat, precipici
Acaudalat	Adinerat
Acento	Accent
Acera	Voravia
Aclaració	Aclariment
Aconteixement	Esdeveniment
Acreeador	Creditor
Acuse de recibo	Justificant de recepció
Adelantar	Avançar, bestreure
Adelantat (per)	Per endavant
Además	A més a més, a més, endemés
Adiestrar	Ensinistrar
Adiós	Adéu, adéu-siau
Adivinar	Endevinar
Admitir	Admetre
Adoquinar	Empedrar
Adorno	Adorn, adornament, ornament
Aéreo	Aeri, aèria
Afiançar	Afermar, refermar
Agobiar	Ofegar, afeixugar, molestar
Agotar	Esgotar, rebentar
Agraviar	Agreujar
Agravi	Greuge, ofensa
Agujetas	Esbraonament, adoloriment, cruiximent

NO S'HA DE DIR	S'HA DE DIR
Aguinaldo	Present, estrena
Ahorrar	Estalviar
Aislament	Aïllament
Ajedrez	Escacs
Ajuar	Caixada, parament
Alambrada	Tanca
Alambre	Fil de ferro
Albergue	Alberg
Albornós	Barnús, albornús
Alcanç	Assoliment, consecució, abast
Alcantarilla	Claveguera, clavegueram
Aleman	Alemanya, Alemanya
Alero	Volada, ala de sa teulada
Alfabeto	Alfabet, abecedari
Alfombra	Estora, catifa
Algo	Qualque cosa
Alimentici	Alimentari
Aliviar	Alleujar, alleugerir
Allanar	Aplanar
Almacén	Magatzem, emmagatzemar
Almeja	Copinya llisa
Alojament	allotjament
Alquilar	llogar
Alrededor	Entorn, al voltant
Altillo	Entresolat
Alumbrat	Enllumenat
Alumno	Alumne, alumna
Ama de casa	Madona, mestressa (de casa)
Amaestrar	Ensinistrar
Amanèixer	Aclarir, clarejar, trencar s'alba
Amapola	Rosella
Ameno	Distret, divertit
Aminorar	Minvar
Amontonar	Acaramullar, amuntegar
Amortiguador	Esmortidor, amortidor
Anàlisis (un)	Anàlisi (una)
Anclar	Ancorar
Andàmio	Bastiment, bastimenta
Àngul	Angle
Angústia	Angoixa, angúnia
Anteojos	Binocles
Antes	Abans
Anticipo	Avanç, bestreta

NO S'HA DE DIR	S'HA DE DIR
Antojo	Desig, capritx
Anxoa	Anxova
Aparato	Aparell
Apellido	Llinatge
Aplaçament	Ajornar, ajornament
Aplastar	Esclafar
Aplauso	Aplaudiment
Apoiar	Recolzar (una cosa), donar suport (a algú)
Apretar	Estrènyer, pitjar
Arraigar	Arrelar
Arrastrar	Rossegar
Arrebatar	Arravatar, prendre
Arreglo	Adob
Arrepentir-se	Penedir-se
Arriesgar	Arriscar
Asco	Oi
Assafata	Hostessa
Asseo	Lavabo
Assiento	Seient
Assunto	Assumpte
Assustar	Esglaiar, espantar, astorar
Astiller	Drassana
Atareat	Enfeinat
Atascar-se	Embós, embossar-se
Atornillar	Engramponar, gramponar
Atragantar-se	Entravessar-se, fer mala via
Atrassar	Retardar, endarrerir
Atun	Tonyina
Avenida	Avinguda
Averiguar	Esbrinar, aclarir
Avión	Avió
B	
Bactèria	Bacteri (masc.)
Bahia	Badia
Bailarí	Ballarí
Bajón	Davallada, baixada
Ballena	Balena
Balón	Pilota
Baloncesto	Bàsquet
Balonmano	Handbol
Bandeja	Palangana
Bando	Bàndol, ban (edicte)
Banquete	Banquet

NO S'HA DE DIR	S'HA DE DIR
Banyo	Bany
Barandilla	Barana
Barato	Barat
Barco	Vaixell
Barquillo	Neula
Barrenyo	Ribell
Barrio	Barri
Barullo	Sarau, aldarull, garbull, barbull
Bassura	Fems, deixalles
Batidora	Batedora
Batín	Batí
Bavero	Bata
Bendició	Benedicció
Berberetxo	Copinya de gallet
besso	Besada
Bisabuelo	Repadrí, repadrina
Bisco	Guerxo
Bissagra	Frontissa
Bisuteria	Bijuteria
Bocadillo	Pa amb..., panet amb..., entrepà
Boceto	Esbós
Bocina	Botzina
Bodega	Celler, taverna
Bodegón	Natura morta
Bolera	Sala de bitlles
Bollo	Panet dolç
Bolígrafo	Bolígraf
Bolsa (comerç)	Borsa
Bolso	Bossa
Bombilla	Bombeta, pera
Bombón	Bombó
Boquerón	Aladroc
Boquilla	Broquet
Borde	Vorera
Borrador	Esborrador (esborrar), esberrany (escrit)
Borrar	Esborrar
Botiquín	Farmaciola
Botones	Mosso
Bòveda	Volta
Brassilenyo	Brasiler
Brillo	Lluentor, brillantor
Bronca	Esbroncada, brega
Brotxe	Agulleta, travador

NO S'HA DE DIR	S'HA DE DIR
Buhardilla	Porxo
Buitre	Voltor
Bulla	Gresca, trull
Bulto	Bony, embalum, bolic
Busson	Bústia
Butano	Butà
C	
Cabecera	Capçalera
Cada qual	Cadascú
Cadera	Costat, maluc
Calçoncillos	Calçons blancs
Calderilla	Menuts, ferro
Caldo	Brou
Calentura	Febre
Callejero	Guia de carrers
Callos	Tacons
Calvo	Cap pelat, calb
Camilla	Llitera
Camión	Camió
Camisson	Camisa de dormir
Campeon	Campió
Candau	Pany de maleta, cadenat
Cansanci	Cansament
Cantamanyanas	Pocavergonya, descarat
Cantera	Pedrera, gravera / Planter
Canto	Caire, cantell
Capullo	Poncella / Beneit, imbècil
Carajillo	Rebentat
Carga	Càrrega
Carinyo	Afecte, estimació, amor, estimat
Carpinteria	Fusteria
Carrera	Correguda
Carrete	Rodet
Carretilla	Carretó
Càscara	Closca, clovella
Cassero	Casolà
Catallo	Refredat
Cego	Cec
Celo	Cinta adhesiva, paper engomat
Cenicero	Cendrer
Cepillo	Raspall, espalmador
Césped	Gespa, herba
Cierre	Tancador

NO S'HA DE DIR	S'HA DE DIR
Colilla	Llosca
Columpios	Engronsadores
Colxa	Vànova, cobrellit, cobretor
Colxoneta	Matalasset
Comilles	Cometes
Companyero	Company
Concejal	Regidor
Coronilla	Coroneta
Cortado	Tallat, trencat
Cotxinada	Brutor, porcada
Crucigrama	Mots encreuats
Crusar	Travessar, encreuar
Cuarto	Habitació, cambra
Cubo	Poal, cub
Cumpleaños	Aniversari
Cuna	Bres
Curva	Volta, corba
D	
Dato	Dada
Deber	Deure
Decepcionar	Decebre
Dècim	Desè
Dècimoquint	Quinzè
Dècimosexte	Setzè
Delanter	Davanter
Delfín	Dofí
Dentífric	Dentífrici, pasta de dents
Derramar	Vessar
Derretir	Fondre, desfer
Derribar	Enderrocar, esbucar
Derrotzar	Malgastar
Desagüe	Albelló, escorredor, desaigna
Desahuci	Desnonament
Desarrollo	Desenvolupament, desplegament
Desatascar	Desembossar
Desbarajuste	Desgavell
Descarga	Descàrrega
Descaro	Barra, desvergonya
Descifrar	Desxifrar
Descuento	Descompte
Des de que	Des que, d'ençà que
Desembolsar	Desembutxacar
Desempleo	Desocupació

NO S'HA DE DIR	S'HA DE DIR
Desenlaç	Desenllaç
Desetxos	Deixalles
Desfile	Desfilada
Deslís	Llenegada
Desmontar	Desmuntar
Desnú	Nu, nua
Despedir	Acomiadar, despatxar
Despegar	Enlairar-se
Despejar	Aclarir, desxondir
Desperdicar	Desaprofitar
Despotricar	Malparlar
Despreci	Menyspreu
Desprendiment	Despreniment, esllavissada
Después	Després
Destino	Destí, destinació
Destornillador	Desengramponador
Desvio	Desviació, desviament
Diámetro	Diàmetre
Difundir	Difondre
Direcció	Adreça, domicili
Disfràs	Disfressa, fressa
Disfrutar	Gaudir, passar-s'ho bé
Descifrar	Desxifrar
Distinguir	Distingit
Donya	Dona
Dormilon	Dormidor
Dudar	Dubtar
Dulçura	Dolçor
E	
Embrague	Embragatge
Embustero	Mentider
Emitir	Emetre
Emmienda	Esmena
Empalagós	Embafós
Empapar	Xopar, amamar
Empenyar	Empenyorar
Empenyar-se	Obstinar-se, encaparrotar-se
Emperatrís	Emperadriu
Emperifollar	Endiumenjar
Emplear	Emprar
Empleo	Càrrec, ocupació
Empollar	Estudiar de valent
Empolvar	Empolvorar

NO S'HA DE DIR	S'HA DE DIR
Empotrar	Encastar
Emprendedor	Emprenedor
Enano	Nanet
Encarinvar-se	Encapritxar-se, posar afecte
Encestar	Encistellar
Encuesta	Enquesta
Encurvar	Encorbar
Enfado	Enuig, empipada, disgust
Enfermedat	Malaltia
Enfrente	Enfront
Engrassar	Greixar, untar
Enjuagar	Glopejar
Enllaçar	Enllaçar
Enredadera	Planta enfiladissa
Enredar	Entretenir, destorbar, embullar
Enrodillar	Enrevoltillar
Ensai	Assaig
Ensaladilla	Ensalada russa
Enterar-se	Assabentar-se, adonar-se
Enterro	Enterrament
Entonces	Llavors, alesmores, idò
Entreno	Entrenament
Envenenar	Enverinar
Envio	Tramesa, remesa
Envoltori	Embolia
Enxufar	Connectar
Enxufe	Connector, tenir bo (tenir enxufe)
Equipo	Equip
Equis	Ics, xeix
Erróneo	Heron, errònia
Escalofrio	Calfred
Escanyo	Escó
Escaparate	Mostrador
Escape	Escapada, escapament
Escarxa	Gelada
Escombros	Runes, deixalles
Escote	Escot
Esquadra	Escaire
Esguince	Esquinç
Espejismo	Miratge
Esse	Essa
Estallar	Esclatar
Estómago	Estómac, ventre

NO S'HA DE DIR	S'HA DE DIR
Estorbar	Destorbar, fer nosa
Estrago	Estrall, fer matx
Extranger	Estranger
Estreno	Estrena
Estribillo	Tornada
Estupendo	Fantàstic, beníssim
Estutxe	Estoig
Excluir	Excloure
Extinguir	Extinguir
F	
Fàbul	Faula
Fallo	Veredicto, errada
Faro	Far
Farol	Fanal, bravejar
Fascisme	Feixisme
Fasse	Fase
Fastidiar	Avorrir, fer oi
Favorèixer	Afavorir
Feo	Lleig
Fenomeno	Fenomen
Fetxa	Data
Fiambrera	Portaviandas, carmanyola
Fiambre	Carns fredes
Fiera	Fera
Fiero	Feroç, ferotge
Filtro	Filtre
Fi de setmana	Cap de setmana
Financiar	Finançar
Finiquito	Liquidació
Fixo	Fix
Flequillo	Serrell
Fletar	Noliejar
Florèixer	Florir
Foco	Focus
Folio	Foli, full
Folletí	Fulletó
Folleto	Fullet, opuscle
Follon	Trull, gresca
Fondo	Fons
Fontaner	Llanterner, lampista
Fontaneria	Llanterneria, lampisteria
Foro	Fòrum
Fotógrafo	Fotògraf

NO S'HA DE DIR	S'HA DE DIR
Frai	Fra
Frasco	Botelleta, flascó
Fraude	Frau
Fregona	Fregadora
Freno	Fre
(en) Frente	Enfront
Frescura	Frescor
Fressa	Maduixa, fraula
Frotar	Fregar, refregar
G	
Galardó	Guardó
Galgo	Ca llebrer
Gallego	Gallec
Gamberrada	Polissonada, annerotada
Gamberró	Polissó, annerot
Ganader	Ramader
Ganància	Guany
Garantitzar	Garantir
Garrafal	Enorme, colosal
Gasseosa	Gasosa
Gasto	Despesa
Gato	Cric
Gaviota	Gavina
Gelos	Gelosia
Gemelos	Bessos (germans); binocles
Gènere	Gènere
Gesto	Gest
Gimnàsia	Gimnàstica
Giro	Gir (posta); tomb
Globo	Globos
Golosina	Llepolia, lllaminadura
Gordo	Gras
Gorro	Gorra
Gosar	Gaudir, fruit
Granate	Granat
Grassa	Greix
Gravació	Enregistrament (disc, CD...)
H	
Hada	Fada
Halagar	Afalagar
Hasienda	Hisenda
Hasta (la vista)	Fins (aviat)
Hatxa	Destral

NO S'HA DE DIR	S'HA DE DIR
Hatxe	Hac
Heredar	Heredar
Hermós	Bell, guapo, preció
Heroe	Heroi
Hipódromo	Hipòdrom
Hombrera	Espatlera, musculera
Hombro	Espatla, muscle
Honda	Fona, passetja
Honestidat	Honestedat
Hongo	Fong
Horissontal	Horitzontal
Horissonte	Horitzó
Hormigón	Formigó
Horóscopo	Horòscop
Horquilla	Agulla de ganxo
Hospedar	Hostatjar
Huelga	Vaga
Huella	Ditada, petjada, senya, empresta
Huérfano	Orfe, òrfena
Huésped	Hoste
Humildat	Humilitat
Humillar	Humillar
Hutxa	Vidriola
I	
Iema	Vermell d'ou
Iman	Imant
Imborrable	Inesborrable
Impar	Senar, imparell
Inaplaçable	Inajornable
Incautació	Confiscació
Incluir	Incloure
Inconfundible	Inconfusible
Índice	Índex
Indudable	Indubtable
Infiel	Infidel
Ingeni	Enginy
Ingenier	Enginyer
Ingènuo	Ingenu
Inglaterra	Anglaterra
Ingle	Engonal
Inglès	Anglès
Inovidable	Inolvidable
Inquilino	Llogater

NO S'HA DE DIR	S'HA DE DIR
Insertar	Inserir
Insoportable	Insoportable
Intèrprete	Intèrpret
Interrumpir	Interrompre
Invernadero	Hivernacle
Inverossímil	Inversemblant
Isla	Illa
Isleny	Illenc
J	
Jabalí	Porc senglar
Jalar	Engolir, menjar
Jaleo	Trull
Jamon	Cuixot, pernil
Jaque mate	Escac i mat
Jefatura	Prefectura
Jerés	Xerès
Jinete	Genet, cavaller
Juanete	Galindó
Judio	Jueu
Juerga	Xauxa, gresca, bauxa
K	
Kilómetro	Quilòmetre
Kiosco	Quiosc
L	
Laç	Llaç
Lago	Llac
Laguna	Llacuna, estanyol
Làmpara	Llum, llàntia
Lanxa	Llanxa
Lapis	Llapis
Lata	Llauna
Làtigo	Fuet, corretjades
Lavable	Rentable
Lavadora	Rentadora
Lavanderia	Bugaderia
Lavavajillas	Rentaplats
Lejia	Lleixiu, lleixivet
Lenceria	Llenceria
Lenguado	Palaia
Lentes	Ulleres
Lentilla	Llentilla
Liar	Embullar

NO S'HA DE DIR	S'HA DE DIR
Libre	Lliure
Ligero	Lleuger
Línea	Línia
Lio	Embull
Litro	Litre
Llaga	Nafra
Llamada	Cridada, telefonada, crida
Llamarada	Flamarada
Llamatiu	Cridaner
Llavoro	Clauer
Lletrero	Rètol
Llevadura	Llevat
Llimosna	Almoina
Llimpiesa	Neteja
Llomillo	Llom de porc
Loco	Boig
Lograr	Assolir, aconseguir
Luego	Llavors
(Hasta) luego	Fins després
(Desde) luego	Si mateix, es clar, naturalment
Lujo	Luxe
Lutxar	Lluitar
M	
Madrina	Padrina Jove
Mago	Mag, màgic
Maís	Blat de les Índies, blat de moro
Mandar	Manar
Mando	Comandament
Manguera	Mànega
Manguito	Maneguet, maneguí
Mansana	Illeta (conjunt de cases contigües)
Manso	Ximple
Mantecado	Mantegada
Manteria	Joc de taula
Mantequilla	Mantega
Maravillós	Meravellós
Marco	Marc, vasa
Màrmol	Marbre
Marron	Marró
Más o menos	Més o manco
Matadero	Escorxador
Matorral	Matar
Matxisme	Masclisme

NO S'HA DE DIR	S'HA DE DIR
Mediant	Mitjançant
Medició	Mida (lineal), mesura (capacitat)
Medir	Amidar, prendre mida
Mediterrà	Mediterrani, Mediterrània
Mèdula	Medul·la
Mèjic	Mèxic
Mejillon	Musclo
Melena	Cabellera
Membrillo	Codony, codonyat
Menopàuia	Menopausa
Menos	Manco, menys
Menospreci	Menyspreu
Mensatge	Missatge
Mercancia	Mercaderia
Merlussa	Lluç
Mermelada	Melmelada
Metal	Metall
Metro	Metre (longitud), mil·límetre...
Metxero	Encenedor
Milló, millonari	Milió, milionari
Mimar	Malacostumar, malavessar
Mimbre	Vim
Mixto	Mixt
Modals	Maneres
Modelo	Model
Monesteri	Monestir
Monedero	Portamonedas
Mono	Granota (roba de feina); agut, graciós
Monstruo	Monstre
Montanya	Muntanya
Montar	Muntar
Monyo	Moixell
Mostruari	Mostrari
Motxila	Motxilla
Muleta	Crossa
Munyeca	Canell; nina
Murciélago	Ratapinyada
N	
Navajo	Raro
Navidenyo	Nadalenc
Neutro	Neutre
Nilon	Niló
Ninyera	Teta, mainadera

NO S'HA DE DIR	S'HA DE DIR
Nitxo	Nínxol
Nochebuena	Nit de Nadal
Nochevieja	Nit de Cap d'Any
Nombrament	Nomenament
Nombrar	Nomerar (un càrrec), anomenar (nom)
Novatada	Quintada
Novato	Novell
Novio	Enamorat, festejador, promès
Núcleo	Nucli
Numerón	Nombrós
Nutrir	Nodrir
O	
Obispat	Bisbat
Octau	Vuitè
Ocurrir	Ocórrer
Oído	Oïda, orella
Olfat	Olfacte
Olvidar, olvido	Oblidar, oblit
Omitir	Ometre
Ordenador	Ordenador
Orquesta	Orquestra
Ossea, ossea	Ossi, òssia
Otonyo	Tardor
P	
Pago	Pagament, paga
Pàjaro	Ocell
Pajarita	Corbatí
Palco	Llotja, tribuna
Palillo	Escuradents
Palomitas	Crispetes, rosetas
Panaderia	Forn
Pandilla	Tropa
Panyal	Bolquer
Panyo	Drap, pedal, eixugamans
Papelera	Paperera
Papeteta	Papereta
Papilla	Sopa, farinetes
Paraides	Paracaigudes
Paradoja	Paradoxa
Paraís	Paradís
Paralelo	Paral·lel
Paro	Atur, desocupació
Párpado, parpadejar	Pipilla, pipellejar

NO S'HA DE DIR	S'HA DE DIR
Parque	Parc
Pàrraf	Paràgraf
Parrillada	Torrada, graellada
Passacalle	Cercavila
Passeo	Passejada
Passillo	Passadís, corredor
Pastel	Pastís
Pateleria	Pâtisserie
Pato	Ànnera
Pavo	Gall dindi, indiot
Pavo real	Paó, pagó
Peató	Vianant, transeünt
Peca	Piga
Pedido	Comanda
Pegatina	Adhesiu
Peluqueria	Perruqueria
Peon	Manobre, peó
Pepino	Cogombre
Período	Període
Permanèixer	Romandre, estar
Permitir	Permetre
Pertenèixer	Pertànyer
Pertenència	Pertinença
Pesadilla	Malson
Péssame	Condol
Petxuga	Pitera
Pienso	Pinso
Píldora	Píndola
Pillo	Polissó
Pinxar	Punxar, punyir
Pinxo	Broqueta
Piropo	Floreta, galanteria
Piscolabis	Refrigeri, aperitiu
Pitar	Siular
Plaç	Termini
Plaia	Platja
Plano	Plànol
Plàtano	Plàtan, banana
Plegària	Pregària
Pleno	Ple
Plumero	Plomall, espolsador
Pollo	Pollastre
Polvos	Pólvores

NO S'HA DE DIR	S'HA DE DIR
Pomelo	Aranger
Porcelana	Porcellana
Porcentatge	Percentatge
Pormenor (al)	A la menuda, al detall
Porvenir	Avenir, esdevenidor, futur
Poste	Pal
Postre	Les postres
Precís (és)	És necessari
Prefixe	Prefix
Préstamo	Préstec
Promedi	Mitjana
Provist	Proveït
Pues	Idò, doncs
Puesto	Lloc
Pulgada	Polzada
Pulsera	Polsera, bracerola
Pupurri	Mescladissa
Q	
Quarto	Habitació, cambra
Quiebra	Fallida
Quilat	Quirat
Quiosco	Quiosc
Quisquillas	Primmirat
Quitamanxes	Llevataques
R	
Raio	Raig, llamp
Raro	Rar
Rascacielos	Gratacels
Rasgo	Tret
Rato	Estona
Ratonera	Ratera
Reaci	Rebec, refractari
Real (del rei)	Reial
Reanudació	Represa
Rebelde	Rebel
Rebeldia	Rebel·lia
Recader	Missatger
Recado	Missatge, encàrrec
Recapacitar	Repensar
Recaudació	Recaptació
Recibidor	Rebedor
Recibo	Rebut
Recient	Recent

NO S'HA DE DIR	S'HA DE DIR
Recorte	Retall
Recreo	Esplai
Requadro	Casella
Recuerdos	Memòries
Recurrir	Recórrer
Red	Xarxa
Redada	Batuda
Reembolso	Reembossament
Reflejar	Reflectir
Reflejo	Reflex
Refunfunyar	Remugar
Regalo	Regal, present
Rehén	Ostatge
Reintegro	Reintegrament
Rejilla	Reixeta
Rellenar	Omplir, emplenar
Relleno	Farcit, farciment
Remitir	Remetre
Renta	Renda
Reparo	Objecció
Reparto	Repartiment
Reposteria	Rebosteria
Resumen	Resum
Reto	Repte
Retràs	Retard, endarriment
Retxassar	Rebutjar
Revanxa	Revenja
Rienda	Regna
Rigurós	Rigorós
Rimbombant	Ressonat
Rissuenyo	Rialler
Robo	Robatori, furt
Roçar	Fregar
Rodear	Rodejar
Rodillera	Genollera
Rodillo	Rodet, aprimador
Rojar	Vomitar
Rollo	Rotle, pesadura
Rompecabezas	Trencaclosques
Ropero	Armari, guarda-robes
Ròtul	Rètol
Rumania	Romania

S

NO S'HA DE DIR	S'HA DE DIR
Sabiondo	Setciències
Saborejar	Assaborir
Sacacorchos	Destapador, tirabuixó
Sacudir	Sacsejar, espolsar
Saludo	Salutació
Saque	Treta, servei
Secador	Assecador, eixugador
Secuestrar	Segrestar
Sede	Seu
Seguridad	Seguretat
Seguro	Assegurança
Sellar	Segellar
Sello	Segell
Semáforo	Semàfor
Sèptim	Setè
Sequia	Sequera
Sèrio	Seriós
Servilleta	Torcaboques
Sext	Sisè
Siesta	Sesta, horeta, becada, migdiada
Sigle	Segle
Siguiente	Següent
Sillín	Seient
Sinverqüença	Pocavergonya
Sobaco	Aixella
Sobornar	Subornar
Solera	Prestigi
Soltero	Fadrí
Solventar	Resoldre, solucionar
Sombra	Ombra
Sombrero	Capell
Sombrilla	Para-sol, ombrel·la
Sonajero	Sonall, zing-zing
Sonar	Mocar
Sonido	So
Sortear	Sortejar
Sospetxa	Sospita
Sostens	Sostenidors
Sótano	Soterrani
Suelto	Menuts
Suero	Sèrum
Suggestencia	Suggestiment
Sumidero	Albelló

NO S'HA DE DIR	S'HA DE DIR
<u>Sutil</u>	Assortiment
<u>Susto</u>	Esglai, regiró, espant
T	
Tabla	Post, taula (p.e. de multiplicar)
Tablero	Tauler (d'anuncis)
Taburete	Tamboret
Tacanyo	Estret
Tacos	Flastomies
Tamany	Mida, grandària, volum
Tapadera	Tapadora
Tapete	Cobretaula, sobretaula, tapet
Tarea	Tasca
Tarta	Pastís
Tassa (preu fixat)	Taxa
Tatxar	Ratllar, retxar
Tenderete	Paradeta
Tenir que (+ inf)	Haver de
Termómetro	Termòmetre
Ternera	Vedella
Ternura	Tendresa
Terremoto	Terratrèmol
Terreno	Terreny
Tetxo	Sòtil, sostre, trespòl
Texte	Text
Tiburón	Tauró
Timar	Estafar
Tingrado	Tramoia (enredo), cobert
Tio	Conco, oncle
Tipo	Tipus
Tirita	Tireta
Tobillo	Turmell
Toldo	Vela, tendal
Tonelada	Tona
Tongo	Trampa
Tonteria	Beneitura
Tonto	Beneit
Tope	Límit
Tormenta	Tempesta
Tornillo	Grampó, vis, cargol
Torpe	Carabassot, beneitot, negat, feixuc
Tortilla	Truita
Tràfic	Trànsit (rodat); tràfic (de drogues...)
Traicionar	Trair

NO S'HA DE DIR	S'HA DE DIR
Traje	Muda, vestit
Transcurrir	Transcórrer
Transmitir	Transmetre
Trasladar	Traslladar
Travesura	Polissonada, entremaliadura
Tremendo	Tremend
Triangul	Triangle
Trillizos	Trigèmins
Triunfar	Triomfar
Tubería	Canonada
Tubo	Tub, canó
Túnez	Tunis (ciutat), Tunísia (país)
Turno	Torn
U	
Ucrània	Ucraïna
Undècim	Onzè
Uve	Ve baixa
V	
Vado	Pas permanent, gual
Vago	Vague, malfener, peresós
Vajilla	Vaixella, adreç de taula
Vale	Val, abonament
Valiós	Valuós
Valla	Tanca, barrera
Valoritzar	Valorar
Vanguàrdia	Avantguarda
Varilla	Vareta
Varis	Divers
Vasc	Basc
Vengança	Venjança
Venta	Venda
Ventanal	Finestral
Ventanilla	Finestreta, finestrella
Veraneo	Estiueig
Veneno	Verí, metzina
Verja	Barrera, reixat
Verossímil	Versemlant
Vertedero	Abocador
Vértice	Vèrtex
Vértigo	Vertigen
Villancico	Nadala, villancet
Vizcaya	Biscaia
Vissillo	Cortineta

NO S'HA DE DIR	S'HA DE DIR
Vistasso	Ullada
Visto bueno	Vistiplau
Vivenda	Habitatge
Víveres	Queviures, vitualles
Volumen	Volum
X	
Xanullo	Tripijoc, embull
Xapuça	Nyap, bunyol
Xarla	Xerrada
Xasco	Sorpresa
Xatarra	Ferralla
Xavacà	Vulgar, groller
Xeque	Xec
Xiflar	Entusiasmar, apassionar
Xino	Xinès
Xiringuito	Quiosquet, paradeta, guingueta
Xismes	Trastos
Xispa	Espira, espurna, guspies
Xiste	Coverbo, acudit, facècia
Xistós	Graciós, divertit
Xivato	Acuseta
Xoque	Xoc, topada
Xorro	Raig, broll
Xubasquero	Impermeable
Xulada	Fanfarroneria, desvergonyiment
Xuleta	Apunts
Xupeta	Xupeta, xumet
Z	
Zanja	Síquia, rasa
Zueco	Esclop